



Konyhai mérleg KitchenAid billenőfejű állványos keverőgéphez használati utasítás

Instructions for use - Kitchen scale for KitchenAid tilt-head stand mixer

Megjegyzés/General notes

A készüléket nem használhatják olyan személyek – ideértve a gyermekeket is –, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használják, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő oktatásban részesültek.

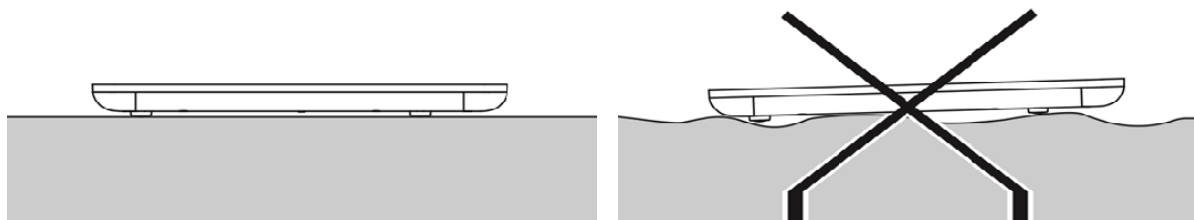
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Children should be supervised not to play with the appliance.

A készülék működtetéséhez és töltéséhez kizárólag megfelelő névleges értékű külső tápegység használható, amely megfelel az adott ország hálózati bemeneti követelményeinek, és legalább 5 V egyenfeszültségű, 0,5 A kimeneti névleges értékkel rendelkezik.

Use only external power supply with suitable ratings (Input ratings suitable to your country and with output 5V, 0,5 A minimum) to operate / charging this product.



Helyezzük a készüléket stabil, vízszintes felületre.

Bekapcsolás után a mérleg automatikusan nullázza magát

Place the device on a stable, level surface.

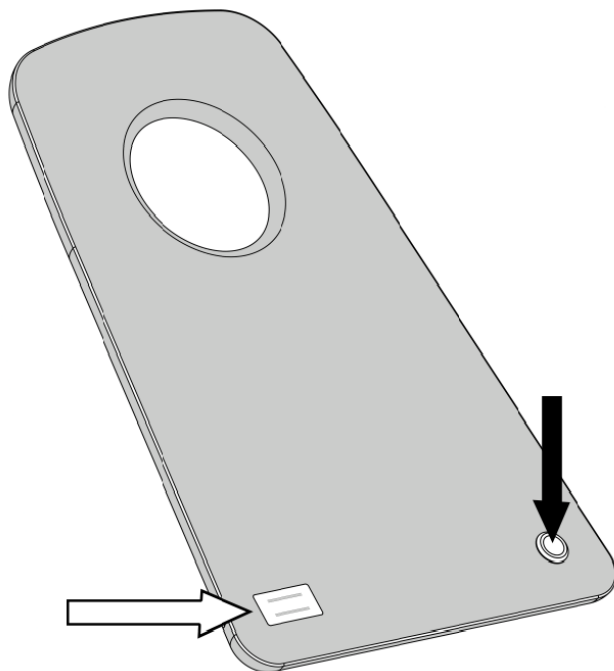
After switching on, the scale automatically resets itself to zero

I. Kezelőszerv / Control

Gomb röviden nyomva <i>Button short pressed</i>	ki/bekapcsolás <i>On/Off</i>
Gomb hosszan nyomva <i>Button long pressed:</i>	Nullázás és számláló törlés <i>Reset and clear counter</i>

II. Kijelző / Display

Felső sor <i>Upper row:</i> nyugalom esetén <i>when still</i>	pillanatnyi érték <i>current value</i> csillag <i>star</i>
Alsó sor <i>Lower row:</i> töltés esetén, <i>when charging,</i>	keverési időtartam <i>mixing time</i> töltöttség kijelző <i>charge indicator</i>



III. Működés / Usage

Nyugalmi esetben a nullázó gomb megnyomására nullázódik az érték és törlődik a dagasztás idő számlálója /

In idle mode, pressing the reset button resets the value and clears the kneading time counter.

Dagasztás esetén tizenöt másodperc után elindul a dagasztó idő számláló úgy, hogy a dagasztással töltött visszamenőleges időt is számolja. Ekkor az átlagolás is megváltozik, a mérleg kismértékben lassabb lesz, de jobban kiszűri a dagasztó rezgését. Ebben az üzemmódban a gomb megnyomására a mérleg nullázódik, viszont az idő számláló nem törlődik. /

In kneading mode, the kneading timer starts after fifteen seconds, counting the elapsed time spent kneading. At this point, the averaging also changes, the scale becomes slightly slower, but it filters out the kneading vibration better. In this mode, pressing the button resets the scale, but the timer is not reset.

5 perc inaktivitás után a mérleg automatikusan kikapcsol. /
The scale automatically turns off after 5 minutes of inactivity.

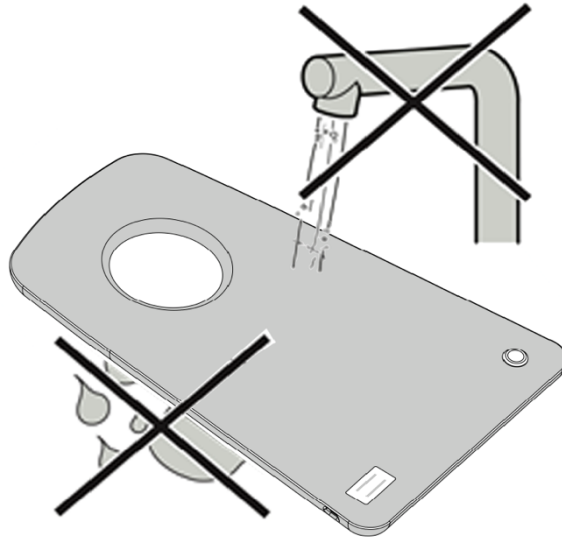
IV. Üzenetek a kijelzőn / Messages on the display

HELLO	Bekapcsolás / <i>turning on</i>
OFF	Kikapcsolás (gomb elengedésre vár) / <i>turning off (release the button)</i>
ERR4	A mérleg alul terhelésben (-10000g alatt) / <i>The scale is underloaded (below -10000g)</i>
ERR5	A mérleg túlterhelésben (25000g felett) / <i>The scale is overloaded (above 25000g)</i>
BATT EMPTY	Az akkufeszültség túl alacsony / <i>Battery voltage too low</i>

V. Ápolás / Cleaning

Nedves ruhával törölje tisztára.
Ne rakja vízbe!
Ne csurgasson rá vizet!

*Wipe clean with a damp cloth.
Do not immerse in water!
Do not spill water on it!*



Az áthúzott, kerekes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell kezelni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

VI. Anyagok / *Materials*

Felső / <i>Upper:</i>	Festett fém / <i>Powerder coated metal</i>
Alsó / <i>Lower:</i>	Fém / <i>Metal</i>
Láb / <i>Feet:</i>	Termoplasztikus elasztomer / <i>thermoplastical elastomer</i>

VII. Specifikáció - A termék részletes adatai *Specification - Detailed product information*

Gyártó/Manufacturer:	Blauform Ltd.
Cím/Address	H-2040 Budaörs, Iparos u. 1.
Elérhetőség/Contact:	www.blauform.com , office@blauform.com
Megnevezés/Name:	Kitchen scale for KitchenAid tilt – head stand mixer
Típus azonosító/Type:	TMA-4B
Tápellátás/Power supply:	5V=0,5A – USB Type-C, Li-ion 3.7V, 2100mAh
Méréshatár/ Measurement limit:	0.25000 g
Felbontás/ Resolution:	1 g



Blauform Ltd.

Revízió / *Revision:* C

Kiadás dátuma / *Date of issue:* 2026.01.23.